



Auszug aus dem Protokoll des Gemeinderates Staffelbach

Sitzung vom 04. März 2024

83 561.1 **Allgemeine Rechtspflege: Einbürgerungen, Entlassungen
Giannitrapani Cristina, Tsafack Giulio Etienne und Tsafack
Aurora, Einbürgerung; Antrag an die Gemeindeversammlung**

Sachverhalt:

1. Frau Cristina Giannitrapani, geb. 03.12.1981 und ihre beiden Kinder Giulio Etienne Tsafack, geb. 30.05.2015 und Aurora Tsafack, geb. 09.01.2019 alle italienische Staatsangehörige, wohnhaft seit 01.07.2018 in Staffelbach, Oberfeld 14, ersuchen um Einbürgerung in der Schweiz, im Kanton Aargau und in der Gemeinde Staffelbach.
2. Der Gemeinderat hat das eingereichte Gesuch in materieller Hinsicht geprüft. Am 21. Februar 2024 fand das Einbürgerungsgespräch zwischen Cristina Giannitrapani, Gemeinderätin Bettina Bossard und Gemeindeschreiberin-Stv. Michèle Schlatter statt. An diesem Gespräch wurden neben den Integrationsvoraussetzungen auch die sprach- und staatsbürgerlichen Kenntnisse geprüft. Der Vollständigkeit halber wird auf das Protokoll selber verwiesen.

Erwägungen:

1. Das Gesuch wird aufgrund der vorhandenen Akten, des Gesprächs vom 21. Februar 2024 des durchgeführten staatsbürgerlichen Tests sowie der gestellten Integrationsfragen wie folgt beurteilt:
 - Die Wohnsitzerfordernisse sind erfüllt.
 - Die Referenzen sind eingeholt und lauten positiv.
 - Es sind keine strafbaren Handlungen bekannt.
 - Es liegen keine Betreibungen vor.
 - Die Bewerberin spricht und versteht Deutsch bzw. Schweizerdeutsch.
 - Der staatsbürgerliche Test wurde bestanden.
2. Sind die Einbürgerungsvoraussetzungen gemäss § 3 ff des Gesetzes über das Kantons- und Gemeindebürgerrecht (KBüG) erfüllt, sichert die Gemeindeversammlung beziehungsweise der Einwohnerrat das Gemeindebürgerrecht für den Fall zu, dass das Kantonsbürgerrecht und die eidgenössische Einbürgerungsbewilligung erteilt werden. Die Zusicherung des Gemeindebürgerrechts kann somit der nächsten Gemeindeversammlung vom 7. Juni 2024 empfohlen werden.
3. Die Gebührenbemessung erfolgt gemäss § 15 Abs. 1 lit. c sowie § 15 Abs. 2 der Verordnung über das Kantons- und das Gemeindebürgerrecht (KBüV). Sie beträgt Fr. 1'500 pro Person für die Zusicherung des Gemeindebürgerrechts. Für minderjährige Kinder, die in das Gesuch

der Eltern einbezogen sind, werden bis zum vollendeten 10. Lebensjahr keine Gebühren erhoben. Danach beträgt die Gebühr die Hälfte der Tarife. Die Gesamtgebühren belaufen sich auf Gemeindeebene somit auf Fr. 1'500.00.

Beschluss:

1. Das Gesuch um Zusicherung des Gemeindebürgerrechts an Cristina Giannitrapani, geb. 03.12.1981 und ihre beiden Kinder Giulio Etienne Tsafack, geb. 30.05.2015 und Aurora Tsafack, geb. 09.01.2019, alle italienische Staatsangehörige, wohnhaft in 5053 Staffelbach, Oberfeld 14, wird der Gemeindeversammlung vom 7. Juni 2024 zur Beschlussfassung unterbreitet.
2. Die Gebühr wird auf Fr. 1'500.00 festgelegt und ist mit dem bereits getätigten Vorschuss, welcher am 3. Dezember 2023 einbezahlt wurde, abgegolten.
3. Frau Cristina Giannitrapani wird eingeladen an der Gemeindeversammlung vom Freitag, 7. Juni 2024 um 20.00 Uhr, in der Spielhalle, persönlich anwesend zu sein.
Die Teilnahme durch die beiden Kinder ist freiwillig.

Protokollauszug

- Frau Cristina Giannitrapani, Oberfeld 14, 5053 Staffelbach
- Gemeindeversammlung (Vorbereitung)
- Akten



GEMEINDERAT STAFFELBACH


Max Hauri
Gemeindeammann


Käthy Wilhelm
Gemeindeschreiberin

Versand: 07.03.2024

**DEPARTEMENT
VOLKSWIRTSCHAFT UND INNERES**

Abteilung Register und Personenstand

**GESUCH UM ORDENTLICHE EINBÜRGERUNG IN DER SCHWEIZ, IM KANTON AARGAU UND
IN DER GEMEINDE**

(Name der Gemeinde)

Gesuchformular 5053 Staffelbach

Beim Gemeinderat eingereicht am

18. AUG. 2023

(wird von der Gemeinde ausgefüllt)

Personalien	Gesuchsteller*in 1 (GS 1)	Gesuchsteller*in 2 (GS 2) Ehegatte*in / eingetragene*r Partner*in (ausfüllen, wenn Einbürgerung beantragt)
Familienname(n)	GIANNITRAPANI	
Vorname(n)	CRISTINA	
Geschlecht	WEIBLICH	
Sozialversicherungsnummer	756.8588.4695.49	
Geburtsdatum	03.12.1981	
Geburtsort (Staat, Provinz, Ort)	ITALIE, SIRACUSA	
Staatsangehörigkeit	ITALIENERIN	
Familien- und Vorname des Vaters	GIANNITRAPANI GIULIO	
Familien- und Vorname der Mutter	RICCIOLI CORRADINA	
Wohnadresse	Oberfeld, 14 5053 Staffelbach	
Korrespondenzadresse (falls abweichend von Wohnadresse)		
Zivilstand Gesuchsteller/in 1	<input type="checkbox"/> ledig <input checked="" type="checkbox"/> verheiratet seit 27.10.2012 <input type="checkbox"/> geschieden seit <input type="checkbox"/> in eingetragener Partnerschaft seit <input type="checkbox"/> in aufgelöster Partnerschaft seit <input type="checkbox"/> verwitwet seit	
Gesetzliche Vertretung (falls unter 18 J. oder falls Beistandschaft errichtet wurde)	<input type="checkbox"/> durch die Eltern gemeinsam <input type="checkbox"/> durch die Mutter alleine <input type="checkbox"/> durch den Vater alleine <input type="checkbox"/> Vormundschaft (inkl. Name und Adresse) <input type="checkbox"/> Beistandschaft (inkl. Name und Adresse)	<input type="checkbox"/> Beistandschaft (inkl. Name und Adresse)

Ausbildung	Master in Chemie und Pharmatechnologie		
Beruf / berufliche Tätigkeit	Chemielaborantin		
Telefonnummern	0793437786		
E-Mail	Cristinagiamtrapani@yahoo.it		
Frühere L-Bewilligung (Kurzaufenthalter)	<input type="checkbox"/> Ja	<input checked="" type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Frühere F-Bewilligung (vorläufige Aufnahme)	<input type="checkbox"/> Ja	<input checked="" type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein

Minderjährige, die in die Einbürgerung einbezogen werden
(ab 4 Kindern bitte eine Kopie der leeren Seite machen und als Zusatzblatt verwenden)

Familienname(n)	TSAFACK	TSAFACK	
Vorname(n)	GIULIO ETIENNE	AURORA	
Geschlecht	MÄNNLICH	WEIBLICH	
Sozialversicherungsnummer	756.2471.0789.24	756.8409.2043.04	
Geburtsdatum	30.05.2015	09.01.2019	
Geburtsort (Staat, Provinz, Ort)	SCHWEIZ, SORENGO	SCHWEIZ, AARAU	
Staatsangehörigkeit	ITALIENER	ITALIENERIN	
Wohnadresse (falls abweichend zu GS 1)			
Korrespondenzadresse (falls abweichend zu Wohn- adresse)			
Ausbildung			
Frühere L-Bewilligung (Kurzaufenthalter)	<input type="checkbox"/> Ja	<input checked="" type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Frühere F-Bewilligung (vorläufige Aufnahme)	<input type="checkbox"/> Ja	<input checked="" type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein

Die gesetzliche Vertretung der Minderjährigen wird ausgeübt

- durch die Eltern gemeinsam
- durch die Mutter allein
- durch den Vater allein
- durch den Vormund (inkl. Name und Adresse):
- Beistandschaft (inkl. Name und Adresse):

Vollmacht

Die Unterzeichnenden ermächtigen die Einbürgerungsorgane, alle Erhebungen zu treffen, die für die Beurteilung der Einbürgerungsvoraussetzungen nötig sind, insbesondere beim Schweizerischen Zentralstrafregister einen neuen Auszug aus dem Strafregister sowie aus dem Register der Gesuche

für hängige Strafverfahren, beim kantonalen Amt für Migration und Integration Einsichtnahme in die Akten und bei Arbeitgebern, Referenzpersonen, Strafjustizbehörden, eidgenössischen, kantonalen und kommunalen Polizeistellen, Betreibungs- und Konkursbehörden, Sozialhilfebehörden, Lehrpersonen und Schulbehörden, bei den Durchführungsorganen der Arbeitslosenversicherung, der Invalidenversicherung und der AHV-Ausgleichskasse sowie bei den Steuerbehörden Auskünfte einzuholen sowie uneingeschränkte Einsicht in die von Kantonen und Bundesstellen zu führenden Register und Kontrollen im Strassenverkehr, namentlich in das automatisierte Administrativmassnahmen-Register ADMAS und das Fahrberechtigungsregister FABER, zu nehmen. Gleichzeitig ermächtigen sie diese sowie Privatpersonen, den Einbürgerungsorganen auf Befragung oder aus eigenem Antrieb Angaben zu machen, die für die Beurteilung der Einbürgerungsvoraussetzungen dienlich sind.

Erklärung betreffend Beachten der Rechtsordnung

Die Unterzeichnenden bestätigen:

- Es sind keine Strafverfahren in der Schweiz oder in anderen Staaten gegen mich hängig.
- Ich habe in den letzten zehn Jahren die Rechtsordnung der Schweiz sowie meines jeweiligen Aufenthaltsstaates beachtet.
- Auch über diese zehn Jahre hinaus habe ich keine strafbare Handlung begangen, für die ich auch heute noch mit einer Strafverfolgung oder einer Verurteilung rechnen muss.

Falls ein oben genannter Punkt Ihrer Situation nicht entspricht, bitten wir Sie, den betreffenden Text zu markieren. Bitte unterzeichnen Sie dennoch das Gesuch und halten Sie die nötigen Ausführungen in einem separaten Begleitschreiben fest.

Wichtige Informationen

Die Unterzeichnenden nehmen davon Kenntnis, dass

- wesentliche Änderungen von Tatsachen (z.B. Strafverfahren, Sozialhilfebezug, Heirat, Scheidung, Geburt usw.) den Einbürgerungsbehörden unverzüglich zu melden sind;
- gestützt auf Art. 36 BÜG eine Einbürgerung für nichtig erklärt werden kann, wenn sie durch falsche Angaben oder Verheimlichung erheblicher Tatsachen erschlichen worden ist;
- die Einbürgerung unter Umständen den Verlust der bisherigen Staatsangehörigkeit zur Folge haben kann.

Unterschriften

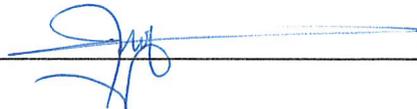
Gesuchsteller*in 1 (über 16 Jahre alt)

Staffelbach 17.07.23 

(Ort, Datum und Unterschrift)

Gesetzliche Vertretung, falls die Gesuchsteller*in 1 unter 18 Jahre alt oder bevormundet ist oder über 18 Jahre alt ist und unter umfassender Beistandschaft steht:

STAFFELBACH 17.07.23



(Ort, Datum und Unterschrift)

(Ort, Datum und Unterschrift)

Gesuchsteller*in 2 (sofern Einbürgerung beantragt wird)

(Ort, Datum und Unterschrift)

Gesetzliche Vertretung, falls Gesuchsteller*in 2 unter umfassender Beistandschaft steht:

(Ort, Datum und Unterschrift)

Einbezogene minderjährige Kinder (Unterschrift des Kindes über 16 Jahre)

(Kind 1, Ort, Datum und Unterschrift)

(Kind 2, Ort, Datum und Unterschrift)

(Kind 3, Ort, Datum und Unterschrift)

(Kind 4, Ort, Datum und Unterschrift)

Gesetzliche Vertretung (in der Regel Vater und Mutter)

X _____
(Ort, Datum und Unterschrift)

Staffelbaeh 16.02.24

X _____
(Ort, Datum und Unterschrift)

Staffelbaeh 16.02.24

Wichtige Hinweise

Bitte beachten Sie, dass das Kriterium "Beachten der öffentlichen Sicherheit und Ordnung" aufgrund eines leeren Strafregisterauszugs für Privatpersonen nicht zwingend als erfüllt gilt. Berücksichtigt werden darin auch nicht aufgeführte, weiter zurückliegende Delikte, die im für die kantonalen Einbürgerungsbehörden einsehbaren Strafregisterauszug enthalten sind (§ 8 KBüG).

Alle Beilagen müssen für alle in das Gesuch einbezogenen Personen und, wenn nichts Anderes festgelegt ist, im Original eingereicht werden. Die eingereichten Unterlagen werden nicht zurückgegeben.

Gesuchbeilagen – mit Ausnahme der Zivilstandsdokumente und des Nachweises der staatsbürgerlichen Kenntnisse sowie den Kopien – dürfen nicht älter als drei Monate sein. Zivilstandsdokumente und der Nachweis der staatsbürgerlichen Kenntnisse dürfen nicht älter als sechs Monate sein.

Bitte beachten Sie das "Merkblatt zum ordentlichen Einbürgerungsverfahren", welches Sie bei der Gemeinde erhalten oder im Internet unter www.ag.ch/einbuengerung (in der Rubrik "ordentliche Einbürgerung von Ausländer/-innen im Aargau") herunterladen können.

Beilagen

Die folgenden Dokumente sind dem Gesuch an die Gemeinde beizulegen:

- Wohnsitz- oder Aufenthaltsbescheinigungen für den für die Einbürgerung relevanten Zeitraum
- Zivilstandsdokumente aus dem schweizerischen Personenstandsregister
- Strafregisterauszug für Privatpersonen (ab Volljährigkeit)
- Formular Sozialhilfe für die letzten zehn Jahre (wenn der Wohnsitz in den letzten zehn Jahren gewechselt hat, ist pro Wohnsitz ein Formular Sozialhilfe erforderlich)
- Betreibungsregisterauszug für die letzten fünf Jahre (ab Volljährigkeit, sofern der Wohnsitz in den letzten 5 Jahren gewechselt wurde, ist pro Wohnsitz ein Betreibungsregisterauszug erforderlich)
- Bescheinigung der Finanzverwaltung der Wohngemeinde über die Bezahlung aller fälligen Steuern (ab Steuerpflicht)
- Kopie des gültigen Ausländerausweises
- Kopie des gültigen Passes
- Aufstellung aller bisherigen Wohnorte, Schulorte und Arbeitsstellen auf kantonalem Formular
- bei Arbeitnehmenden: Bestätigung des aktuellen Arbeitgebenden
- bei Lernenden: Bestätigung des Lehrbetriebs
- bei Studierenden: Immatrikulationsbestätigung
- bei Schülerinnen und Schülern: Bestätigung der aktuellen Schule
- Nachweis über den bestandenen staatsbürgerlichen Test
- Kopie des Sprachdiploms oder Nachweis eines mindestens 5 Jahre dauernden Besuchs der obligatorischen Schule in Deutsch oder einer Ausbildung auf Sekundarstufe II oder Tertiärstufe in Deutsch, sofern die Muttersprache nicht Deutsch ist

DEPARTEMENT
VOLKSWIRTSCHAFT UND INNERES
Abteilung Register und Personenstand

ORDENTLICHES EINBÜRGERUNGSVERFAHREN

Formular Erklärung betreffend Achtung der Werte der Verfassungen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und des Kantons Aargau

Vor- und Familiennamen CRISTINA GIANNITRAPANI
Geburtsdatum 03.12.1981
Wohnort STAFFELBACH

Ich, CRISTINA GIANNITRAPANI, geboren am 03.12.1981,
wohnhaft in Oberfeld, 14 5053 Staffelbach

erkläre mit meiner Unterschrift, dass ich folgende Werte der Verfassungen der Schweiz und des Kantons Aargau respektiere:

A. Werte der Bundes- und Kantonsverfassung

1. Die Schweiz ist ein Rechtsstaat. Grundlage und Schranke staatlichen Handelns ist das Recht. Ich respektiere die schweizerische Rechtsordnung. Insbesondere verzichte ich auf die Anwendung von Gewalt. Ich distanzieren mich auch von jeglichen Organisationen, die ohne Rechtsgrundlage Gewalt anwenden oder zu rechtswidrigen Aktionen aufrufen. Die Anwendung von Gewalt ist den staatlichen Behörden (Polizei, Gerichte, Verwaltung, Militär) vorbehalten.
2. Die Schweiz ist ein demokratischer Staat. Ich respektiere, dass wichtige Entscheide vom Stimmvolk gefällt werden.
3. Die Schweiz fördert die gemeinsame Wohlfahrt, die nachhaltige Entwicklung, die kulturelle Vielfalt sowie die Solidarität und Offenheit gegenüber der Welt. Ich respektiere insbesondere auch diese Grundwerte der Verfassung.

B. Rechte und Pflichten

Ich respektiere die in der Bundes- und Kantonsverfassung geregelten Rechte. Die Grundrechte werden vom Staat gewährleistet. Sie sind eine wichtige Grundlage unserer pluralistischen Gesellschaft. Alle Menschen können sich auf die Grundrechte berufen. Zu den Grundrechten gehören insbesondere:

- Recht auf rechtsgleiche und diskriminierungsfreie Behandlung (u.a. gleiche Rechte für Mann und Frau),
- Recht auf Leben und auf persönliche Freiheit,
- Glaubens- und Gewissensfreiheit (Religionsfreiheit) und
- Meinungs- und Informationsfreiheit.

Ich akzeptiere auch die verfassungsmässigen Pflichten. Dazu zählen insbesondere:

- Schulpflicht für die in der Schweiz lebenden Kinder,
- Steuerpflicht und
- Militär- oder Zivildienstpflicht für Schweizer Bürger.

C. Schlussbemerkungen

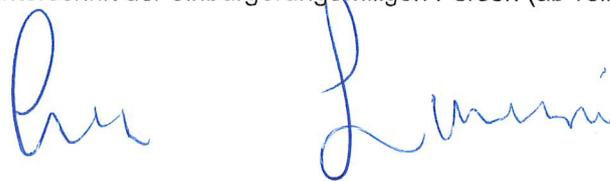
Mit meiner Unterschrift bestätige ich die Richtigkeit der gemachten Angaben. Ich bin mir bewusst, dass eine Einbürgerung für nichtig erklärt werden kann, wenn sich nachträglich herausstellt, dass die vorausgegangenen Aussagen im Zeitpunkt der Unterzeichnung nicht der Wahrheit entsprochen haben.

Ich habe diese Erklärung gelesen und verstanden. Der Inhalt der Erklärung und die Folgen deren Unterzeichnung sind mir von einer Vertreterin oder einem Vertreter der Gemeinde in einem Gespräch erläutert worden.

Ort und Datum

Staffelbach 21.02.24

Unterschrift der einbürgerungswilligen Person (ab vollendetem 16. Lebensjahr)



**DEPARTEMENT
VOLKSWIRTSCHAFT UND INNERES**
Abteilung Register und Personenstand

ZUSATZFORMULAR

Aufstellung über Wohnorte, Schulorte, Arbeitsstellen und Referenzen

Gestützt auf § 9 Abs. 2 lit. c KBüV sind alle bisherigen Wohnorte, Schulorte und Arbeitsstellen aufzuführen. Mit der Angabe von Referenzpersonen können die Gemeinden Auskünfte bei diesen einholen. Jede gesuchstellende Person (auch Kinder) füllen das vorliegende Formular separat aus.

Herr Frau

Familiennamen GIANNITRAPANI

Vornamen CRISTINA

Geburtsdatum 03.12.1981

Wohnorte in der Schweiz / im Ausland

Zeitraum

inkl. Saisonier-Aufenthalte, Sprachaufenthalte und Weiterbildungen etc.

Angabe des genauen Datums

Für die Schweiz: Kanton, Gemeinde gemäss Wohnsitzbescheinigung

Für das Ausland: Staat, Provinz, Ort

Wohnort	von	bis
MIGLIEGLIA, TESSIN	01.11.2012	01.11.2013
RIVERA, TESSIN	01.11.2013	14.06.2015
RÜDTLIGEN-ALCHENFLÜH, BERN	16.06.2015	09.07.2018
STAFFELBACH, AARGAU	01.07.2018	JETZT

	von		bis	
	von		bis	
Schulbesuche in der Schweiz (Volksschule, Mittelschule, Berufsschule, Universität)	Zeitraum			
Name der Schule, Schulstufe und Klassenlehrperson	Angabe des genauen Datums			
	von		bis	

Arbeitsstellen in der Schweiz	Zeitraum			
Angaben zu Namen und Adressen Arbeitgebenden und deren Funktion, zur selbständigen Tätigkeit	Angabe des genauen Datums			
RIVOPHARM SA, 6928 Marno (CH) Chemielaborantin QC Labor	von	25.07.2011	bis	21.09.2015
nemensis ag, 4153 Reinach Chemielaborantin über Firma Siegfried AG	von	02.11.2016	bis	30.07.2017
SIEGFRIED AG, 4800 Zolingen Chemielaborantin, QC Labor	von	01.05.2017	bis	Jetzt
	von		bis	
	von		bis	
	von		bis	

Referenzen von Schweizerinnen und Schweizer
Zum Beispiel Nachbarin oder Nachbar, Vermieterin oder Vermieter, Bekannte oder Bekannter im privaten oder geschäftlichen Umfeld

Familiennamen	Vornamen	Post- und E-Mail-Adresse	Umschreibung der Beziehung
Blaser	Lukas	Dorfstrasse, 18 5053 Staffelbach	Arbeitskollege
Bär	Sonja	Oberfeld, 16 5053 Staffelbach	Nachbarin

Sollte der Ihnen zur Verfügung gestellte Platz nicht ausreichen, so bitten wir Sie, dieses Formular zu kopieren und die Kopie als Zusatzblatt zu verwenden.

	von		bis	
	von		bis	
Schulbesuche in der Schweiz (Volksschule, Mittelschule, Berufsschule, Universität)		Zeitraum		
Name der Schule, Schulstufe und Klassenlehrperson		Angabe des genauen Datums		
Primarschule Staffelbach, 1. Klasse Frau Steffen	von	August 2021	bis	Juli 2022
Primarschule Staffelbach, 2. Klasse Frau Steffen	von	August 2022	bis	Juli 2023
	von		bis	
	von		bis	
	von		bis	
Arbeitsstellen in der Schweiz		Zeitraum		
Angaben zu Namen und Adressen Arbeitgebenden und deren Funktion, zur selbständigen Tätigkeit		Angabe des genauen Datums		
	von		bis	

Referenzen von Schweizerinnen und Schweizer
Zum Beispiel Nachbarin oder Nachbar, Vermieterin oder Vermieter, Bekannte oder Bekannter im privaten oder geschäftlichen Umfeld

Familiennamen	Vornamen	Post- und E-Mail-Adresse	Umschreibung der Beziehung
Blaser	Lukas	Dorfstrasse, 13 5053 Staffelbach	Bekante
Bär	Sonja	Oberfeld, 16 5053 Staffelbach	Nachbarin

Sollte der Ihnen zur Verfügung gestellte Platz nicht ausreichen, so bitten wir Sie, dieses Formular zu kopieren und die Kopie als Zusatzblatt zu verwenden.